

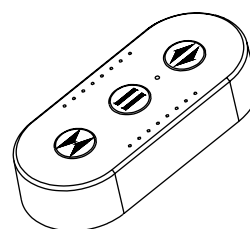
DK BRUGSANVISNING
RF Gardin Fjernbetjening

EN INSTRUCTION MANUAL
RF Curtain Controller

FI KÄYTTÖOHJEET
RF verho-ohjain

NO BRUGSANVISNING
RF Gardinkontroll

SE BRUGSANVISNING
RF Kontroll Jalusibrytare



MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN
Phone: +46 19 58 77 00 info@malmbergs.com www.malmbergs.com

MALMBERGS

SE

RF KONTROLL JALUSIBRYTARE

Läs dessa anvisningar innan du börjar installationen och överlämna den till användaren när du är klar.

PRODUKTBESKRIVNING

Med jalousibrytaren kan du styra gardiner, persienner, mm.
Gardinerna kan också styras med Malmbergs app.

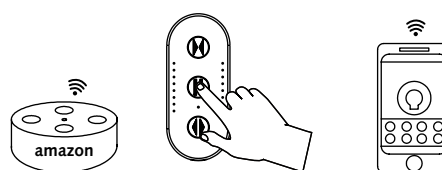
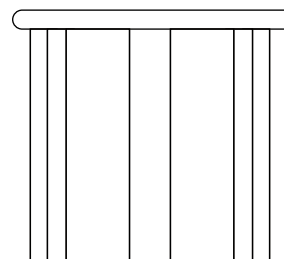
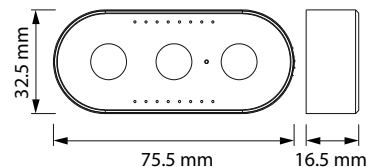
- ⓧ : Öppna
- Ⓜ : Paus
- Ⓢ : Stäng

TEKNISKA DATA

Räckvidd	Max. 50 m
Frekvens	2,4GHz
Ta temperatur	-10°C – +45°C
Batteri	Lithium, CR2430 3V
Kapslingsklass	IP20
Mått (BxHxDj)	75,5x32,5x16,5 mm

ANVÄNDNING

- Sätt på RF-gardinen som ska konfigureras med RF-kontrollen.
- Inom 10 sekunder från att RF gardinen sattes på, tryck och håll ner "Öppna" knappen under 5 sekunder på RF-kontrollen för konfigurerings. RF gardinen kommer att blinka 2 gånger efter att konfigurationen är klar.
- Om fler RF-gardiner ska kopplas till samma RF-kontroll, upprepa steg 1-2 ovan för att konfigurera ett i taget. Du kan också konfigurera flera RF-gardiner samtidigt. RF-kontrollen kan kopplas ihop med flera RF-gardiner, men en RF-gardin kan endast fungera med upp till 3 RF-kontroller.
- Efter att konfigurationen är klar, tryck på "Öppna" knappen på RF-kontrollen för att öppna gardinen, tryck på "Paus" för att stanna gardinen och tryck på "Stäng" för att dra för gardinen.
- För att ta bort konfigurationen mellan gardin och gardinkontroll; börja med att stänga av strömmen till gardinerna. Sätt sedan på RF-gardinen som du vill avinstallera och tryck snabbt på "Öppna" knappen på RF-kontrollen 5 gånger inom 10 sekunder.



RF GARDIN FJERNBETJENING

Læs vejledningen inden start af installation og giv vejledningen til brugeren når installationen er færdig.

PRODUKTIONSBEKRIVELSE

Med gardinfjernbetjeningen kan du styre gardiner, persiennner, mm. Gardinerne kan også styres med Malmbergs app.

- ⓘ : Åbne
- ⏸ : Pause
- ⏹ : Lukke

TEKNISKE DATA

Rækkevide	Max. 50 m
Frekvens	2,4GHz
Ta temperatur	-10°C – +45°C
Batteri	Lithium, CR2430 3V
Kapslingsklasse	IP20
Mål (BxHxD)	75,5x32,5x16,5 mm

BRUGSANVISNING

1. Tænd RF-gardinet som skal parres med RF-fjernbetjeningen.
2. Inden for 10 sekunder efter, at RF-gardinet blev tændt, skal du trykke på "Åbn"-knappen og holde den nede i 5 sekunder på RF-fjernbetjeningen for at blive parret. RF-gardinet blinker to gange, efter at parringen er gennemført.
3. Hvis mange RF-gardiner skal være forbundet til den samme RF-fjernbetjening, skal du blot gentage trin 1-2 ovenfor for at parre én efter én. Eller du kan lave parringen af flere RF-gardiner på samme tid. Én RF-fjernbetjening kan forbindes med flere RF-gardiner; men et RF-gardin kan max. tilsluttes 3 RF-fjernbetjeninge.
4. Når konfigurationen er færdig, skal du trykke på knappen "Åbn" på RF-fjernbetjeningen for at åbne gardinet, trykke på "Pause" for at stoppe gardinet og trykke på "Luk" for at lukke gardinet.
5. For at fjerne konfigurationen mellem gardin- og gardinstyring; start med at slukke for strømmen til gardinerne. Tænd derefter det RF-gardin, du vil afinstallere, og tryk hurtigt på "Åbn"-knappen på RF-fjernbetjeningen 5 gange inden for 10 sekunder.

1

RF VERHO-OHJAIN

Lue nämä ohjeet huolella ennen asennusta ja luovuta loppukäyttäjälle kun työ on valmis.

TUOTTEEN KUVAAUS

Verho-ohjain on tarkoitettu ohjaamaan verhoja, kaihtimia, valkokankaita, markiiseja ym. ja sitä voidaan käyttää myös älypuhelimien avulla.

- ⓘ : Auki
- ⏸ : Tauko
- ⏹ : Kiinni

TEKNISET TIEDOT

Kantama	Max. 50 m
Taajuus	2,4GHz
Käyttölämpötila.	-10°C – +45°C
Akku	Litium, CR2430 3V
IP-luokka	IP20
Mitat (LxKxS)	75,5x32,5x16,5 mm

KÄYTTÖ

1. Kytke RF verho-ohjain päälle parittaaksesi sen RF verho-ohjaimen.
2. Kun RF verho-ohjain on kytketty päälle, paina ja pidä verho-ohjaimen "Open" -painiketta viiden sekunnin ajan parittamista varten. Verho-ohjaimen indikaattori välähtää kaksi kertaa kun paritus on valmis.
3. Jos useita RF verho-ohjaimia halutaan yhdistää samaan RF verho-ohjaimen, toistetaan kohdat 1-2 yksitellen. Voidaan yhdistää myös useita samalla kertaa. Yksi RF verho-ohjain voidaan yhdistää useisiin RF verho-ohjaimiin. Yksi RF verho-ohjain voidaan yhdistää enintään kolmeen RF verho-ohjaimen.
4. Kun paritus on valmis, lyhyt painallus "Open" -painikkeesta avaa verhon. "Pause" pysäyttää verhon, "Close" sulkee verhon.
5. Purkaaksesi parituksen RF verho-ohjaimesta RF verho-ohjaimen; Kytke virta pois RF verho-ohjaimesta, kytke virta takaisin päälle RF verho-ohjaimen ja paina viisi kertaa lyhyesti "Open" -painiketta RF verho-ohjaimessa kymmenen sekunnin sisällä parituksen purkamiseksi.

3

RF CURTAIN CONTROLLER

Read these instructions before starting the installation and hand it over to the user when finished.

PRODUCTION DESCRIPTION

The curtain controller is designed to control curtains, blinds etc. The curtains can also be controlled with Malmbergs app.

- ⓘ : Open
- ⏸ : Pause
- ⏹ : Close

TECHNICAL DATA

Range	Max. 50 m
Frequency	2.4GHz
Operation temperature ta	-10°C – +45°C
Battery	Lithium, CR2430 3V
IP rating	IP20
Dims (WxHxD)	75.5x32.5x16.5 mm

APPLICATION

1. Power on the RF curtain to be paired to the RF curtain controller.
2. Within 10 seconds after the RF curtain were powered on, push and hold the "Open" button for 5 seconds on the RF curtain controller for pairing. The RF curtain will flash twice after pairing was done successfully.
3. If many RF curtains will be connected to the same RF curtain controller, simply repeat steps 1-2 above for pairing one by one. Or you can make the pairing of multiple RF curtains at the same time. One RF curtain controller can be connected with multiple RF curtains; but one RF curtain can be connected with maximum up to 3 RF curtain controllers.
4. After pairing is done, short push "Open" button on the RF curtain controller to open the curtain, "Pause" to stop the curtain, "Close" to close the curtain.
5. To disable the pairing of any RF curtain to the RF curtain controller; Please power off the RF curtain first, then power on again the specific RF curtain and short press the "Open" button on the RF curtain controller for 5 times within 10 seconds for cancelling the pairing.

2

RF GARDINKONTROLL

Les disse instruksjonene før du begynner installasjonen og overlever den til brukeren når du er ferdig.

PRODUKTBEKRIVELSE

Med gardinkontrollen kan du styre gardiner, persiennner, screen, markiser etc. Gardinene kan også styres med Malmbergs app.

- ⓘ : Åpne
- ⏸ : Pause
- ⏹ : Lukk

TEKNISK DATA

Rekkevidde	Max. 50 m
Frekvens	2,4GHz
Ta temperatur	-10°C – +45°C
Batteri	Lithium, CR2430 3V
Kapslingsklasse	IP20
Mål (BxHxD)	75,5x32,5x16,5 mm

ANVENDELSE

1. Slå på RF-gardinen som skal konfigureres med RF-kontrollen.
2. Innen 10 sekunder etter at RF gardinen er slått på, trykk og hold inne "Åpne" knappen i 5 sekunder på RF-kontrollen for konfigurering. RF gardinen vil blinke 2 ganger etter at konfigurasjonen er fullført.
3. Hvis flere RF-gardiner skal kobles til samme RF-kontroll, gjenta trinn 1-2 ovenfor for å konfigurere én og én. Eller du kan konfigurere flere RF-gardiner samtidig. RF-kontrollen kan kobles sammen med flere RF-gardiner, men en RF-gardin kan kun fungere med opptil 3 RF-kontroller.
4. Etter at konfigurasjonen er klar, trykk på "Åpne" knappen på RF-kontrollen for å åpne gardinen, trykk på "Pause" for å stoppe gardinen og trykk på "Lukk" for å trekke for gardinen.
5. For å ta bort konfigurasjonen mellom gardin og gardinkontroll; start med å slå av strømmen til gardinene. Slå deretter på RF-gardinen som du vil avinstallere og trykk raskt på "Åpne" knappen på RF-kontrollen 5 ganger innen 10 sekunder.

4